

Jouef

LOCOMOTIVE CC 72000

HO Echelle 1/87^{eme}

REF 8587 / 8588

**NOTICE D'UTILISATION ET
DE MONTAGE DES ACCESSOIRES**



Ref. 93955

Photo : J-P Thernisien

**La série des locomotives CC 72000 :
les plus puissants Diesel du parc SNCF**

Dès leur apparition, les CC 72000 ont forcé l'admiration. Ces remarquables machines, conçues pour assurer des services voyageurs rapides ou de lourds convois de fret sur les lignes non électrifiées, sont sorties d'usine fin 1967, leur livraison se poursuivant jusqu'au milieu de l'année 1974.

Avec leur ligne massive et racée, s'apparentant aux nouvelles CC 6500 électriques, les CC 72000 ont brillées de tout leur éclat, du fait de leur puissance (2650 KW, soit près de 3000 CV) jusque là inconnue en traction diesel. Elles ont ainsi assuré d'excellentes performances commerciales et battues des records d'endurance pendant plus de 20 ans.

Affectées dès leurs débuts aux dépôts de Chalindrey, Rennes et Vénissieux, les CC 72000 sont aujourd'hui en cours de dispersion et leurs activités se diversifient devant la progression de l'électrification des lignes. De ce fait, leur amortissement devrait intervenir à partir de 1999 et s'étaler jusqu'en 2006.

At the time they appeared, the CC 72000's demanded admiration. These remarkable machines were designed to pull passenger or heavy freight trains on the non-electrified lines. They came out of the manufacturing plant at the end of 1967 and they were being supplied until the middle of 1974.

With a bulky but distinguished profile, similar that of the new electric CC 6500's, the CC 72000's shone with full brilliance because of their power (2,650 kw) unknown until then for diesel traction. They also ensured excellent commercial performances and beat endurance records for more than 20 years.

From the beginning they were allocated to the yards of Chalindrey, Rennes and Venissieux but today they are being dispersed and their activities are becoming diversified in view of progression of the electrified lines. For this reason, their phasing out should start in 1999 and continue until 2006.

CARACTERISTIQUES

| | | |
|---|---|--|
| Longueur (<i>length</i>) | : | 232 mm |
| Poids (<i>weigh</i>) | : | 490 g |
| Moteur (<i>motor</i>) | : | 5 pôles |
| Roues motrices (<i>driving wheels</i>) | : | 12 |
| Prise de courant (<i>electric connexion</i>): | : | Par toutes les roues (<i>all wheels</i>) |
| Transmission (<i>transmission</i>) | : | Vis sans fin, pignons (<i>worm screw and pinion</i>) |
| Eclairage (<i>lighting</i>) | : | Inversé 2 couleurs (<i>inversed 2 colors</i>) |
| Rayon minimum (<i>minimum radius</i>) | : | 385 mm |
| Déaillage (<i>detailling kit</i>) | : | 32 pièces (<i>32 parts</i>) |

CONSEILS D'UTILISATION

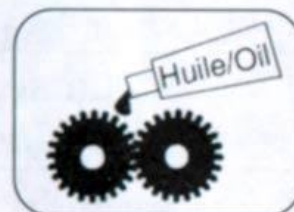
Rodage : une période de 1 heure est recommandée pour le moteur et la transmission.

Running-in : a period of 1 hour is recommended for the engine and transmission.



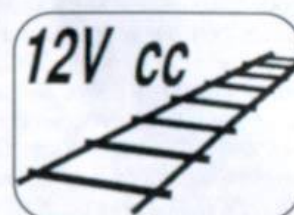
Entretien : effectuer régulièrement l'entretien de votre modèle (nettoyage, graissage de la transmission et des essieux).

Maintenance : carry out a regular maintenance of your model (cleanning, lubrication of the transmission axle).



Alimentation : n'utiliser cette locomotive que sur un réseau alimenté en courant 12 volts continu.

Supply : only use this locomotive on a layout supplied with 12-volt direct current.



Etat des voies : nettoyez régulièrement vos voies afin de ne pas encrasser vos modèles. Nous recommandons l'utilisation du wagon nettoyeur JOUEF ref. 6495.

Track conditions : clean the tracks regularly so that your models will not get dirty. For so doing, we recommend that you use the JOUEF cleanning wagon Ref. 6495.



ENTRETIEN DU MODELE

Démontage de la carrosserie :

- Retirer les deux vis de fixation situées sous le châssis.
- Soulever doucement la carrosserie du châssis.

3-1 : Dismantling the body :

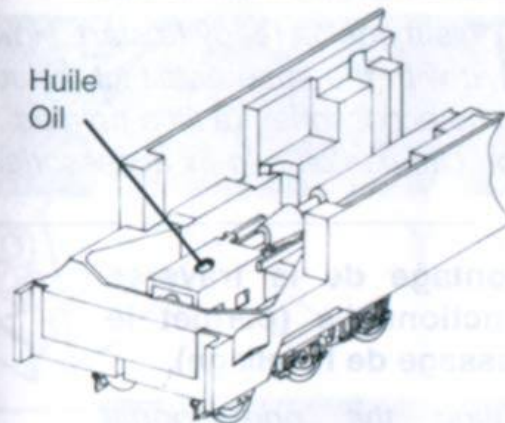
- Remove both fixing screws placed under the underframe.
- Move up slowly the body.

Graissage de la vis sans fin :

- Retirer la carrosserie.
- Retirer la pièce plastique située sur le dessus du bogie pour accéder à la vis sans fin.

Greasing the worm screw :

- Remove the body.
- Dismantle the plastic part placed on the upper part of the bogie to reach the worm screw.

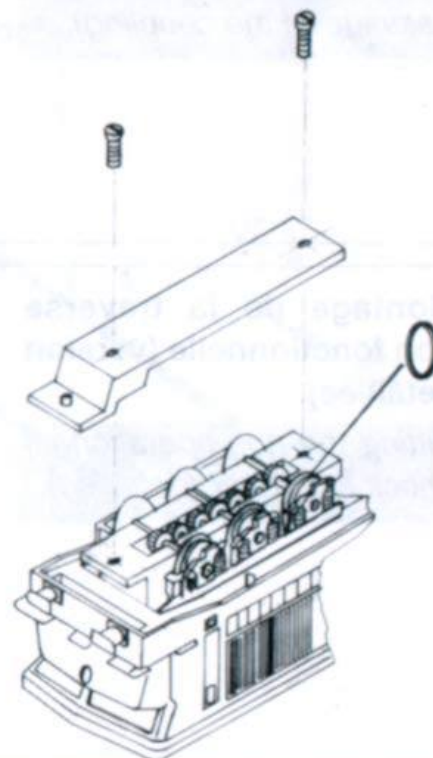
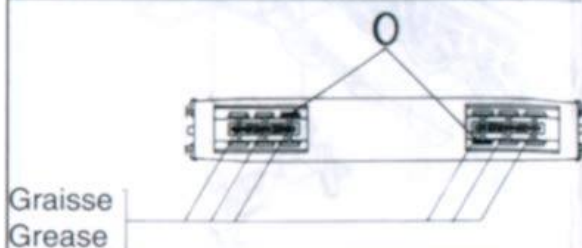


Graissage des essieux, changement des bandages :

- Retirer les deux vis de fixation situées sous le bogie.
- Retirer le dessous de bogie pour avoir accès aux essieux.

Greasing the axles and changing the traction tyres:

- Remove both fixing screw placed under the bogie.
- Dismantle the under part of the bogie to reach axles.



EQUIPEMENT ET DETAILLAGE

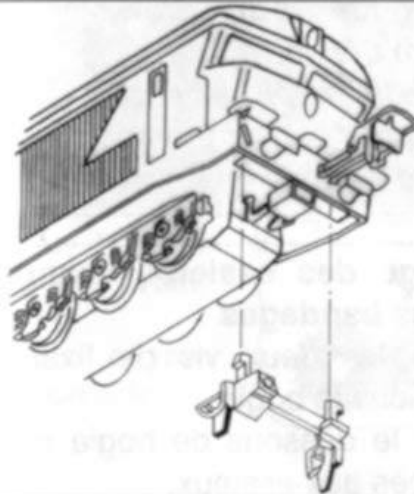
Ce modèle est livré prêt à fonctionner dès sa sortie de boîte. Cependant, pour encore plus de réalisme, vous pouvez l'équiper à l'aide des accessoires de superdétailages livrés en grappes. Pour cela il vous suffit de quelques outils (petite pince, cutter, colle à prise rapide) et d'un peu de patience.

Nous vous conseillons, même si cela n'est pas obligatoire de coller ces accessoires (à l'exception des traverses) à l'aide d'une colle à prise rapide afin d'assurer leur fixation.

This model is ready to start. However, for better realism, you can equip it with the superdetail kit included in the package. For this you need some accessories (a little pointed-nose, quick glue and a screwdriver). You can use glue to fix accessories, excepted for shock cross-bars.

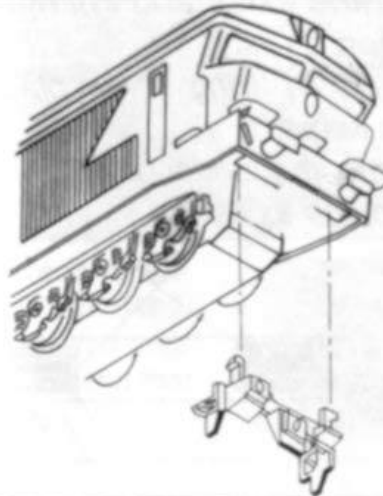
Montage de la traverse fonctionnelle (permet le passage de l'atelage).

Fitting the operationnal shock cross-bar (allows the passage of the coupling).



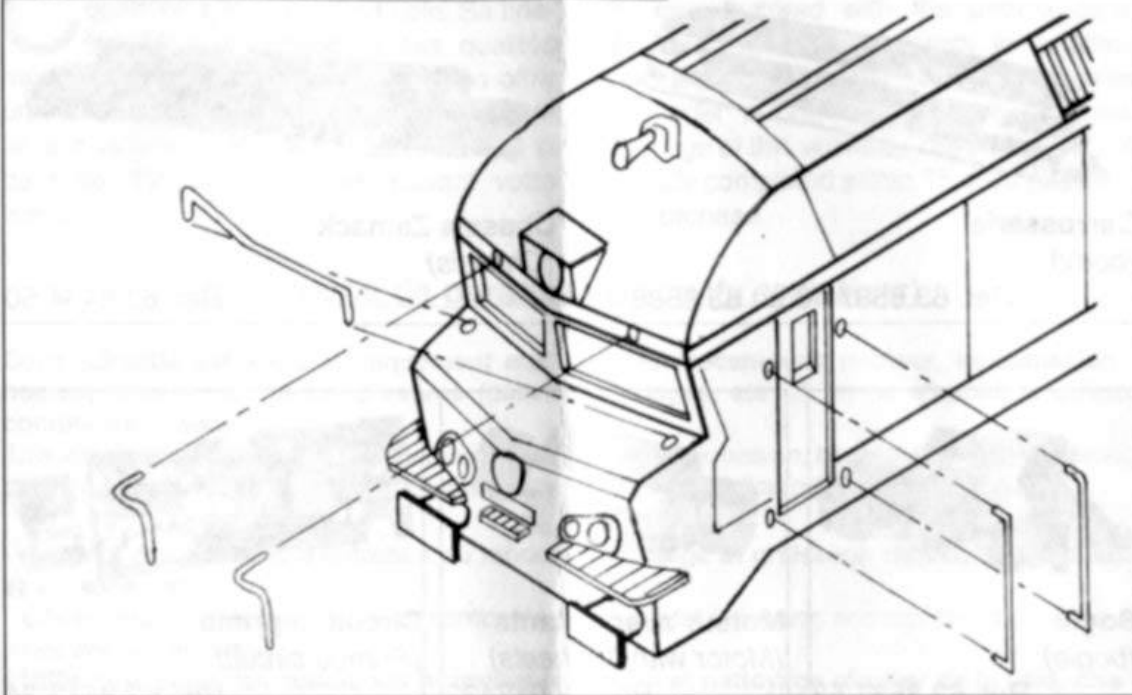
Montage de la traverse non fonctionnelle (version détaillée).

Fitting the non-operationnal shock cross-bar (detailed).



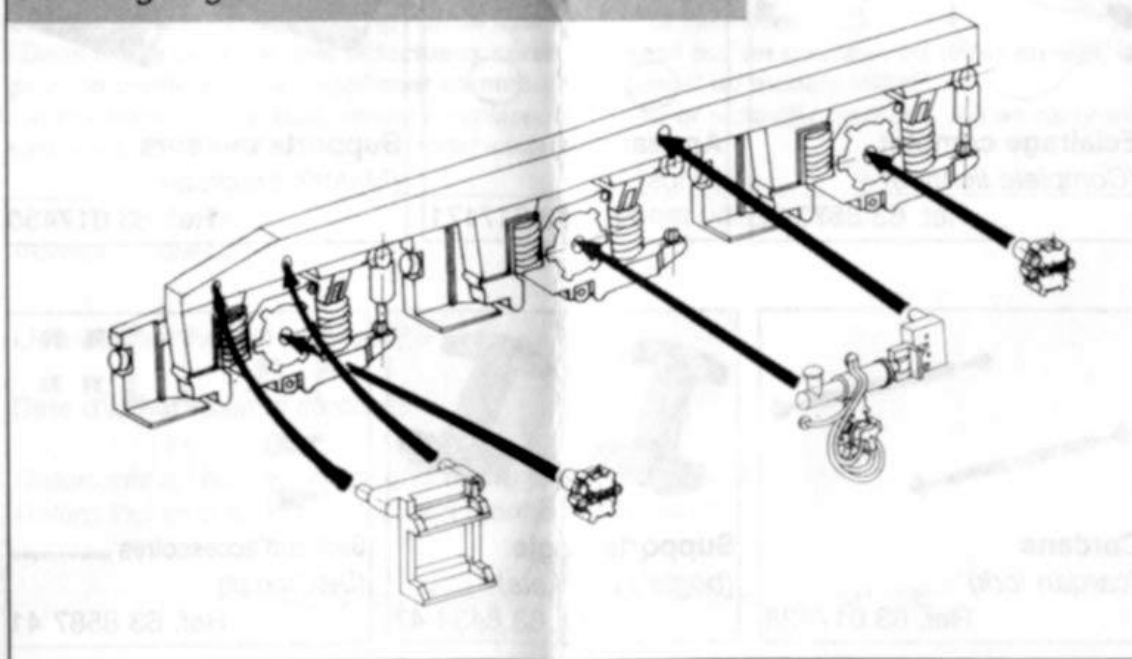
Pièces de finition de nez de carrosserie

Detailing the front end



Montage des accessoires de flanc de bogie

Detailing bogies



PIECES DETACHEES



Carrosserie
(body)

Ref. 63 8587 40 ou 63 8588 40



Chassis Zamack
(Chassis)

Ref. 63 8434 50



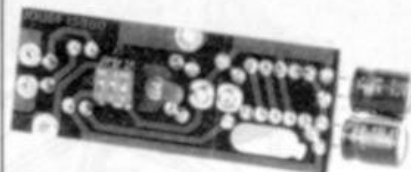
Bogie
(bogie)

Ref. 63 8587 58



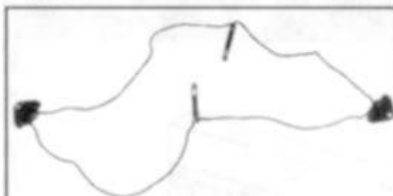
Moteur avec volants
(Motor with flywheels)

Ref. 63 017432



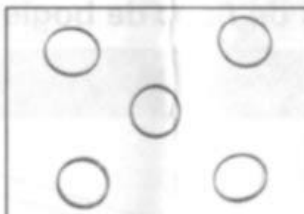
Circuit imprimé
(Printed circuit)

Ref. 63 8573 34



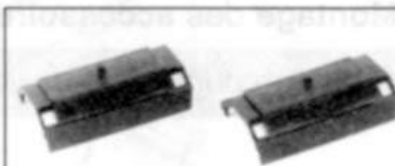
Eclairage complet
(Complete lighting)

Ref. 63 8573 32



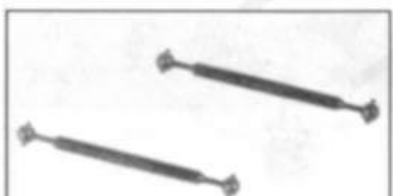
Anneaux (5)
(rings)

Ref. 63 017171



Supports moteurs
(Motor's brackets)

Ref. 63 017430



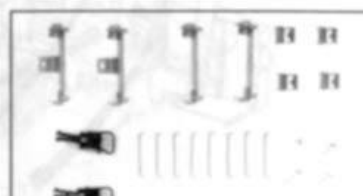
Cardans
(cardan fork)

Ref. 63 017428



Supports bogie
(bogie's brackets)

Ref. 63 8434 47



Sachet d'accessoires (photo non complète)
(Detailing kit)

Ref. 63 8587 41

GARANTIE / WARRANTY

Cette locomotive a été conçue et fabriquée avec le plus grand soin. Sa fidélité de reproduction et ses qualités mécaniques nous permettent de vous offrir une garantie de 1 an. Pour que cette garantie soit valable, retournez nous le bulletin ci-dessous dans les 15 jours suivant votre achat.

This locomotive was designed and manufactured with the utmost care. This regard for accuracy in detailed reproduction and mechanical quality enables us to offer a one-year warranty. To take advantage of this warranty, please return this form duly completed within 15 days following your purchase.

Conditions de garantie (Warranty conditions) :

Cette garantie est valable uniquement aux organes mécaniques (moteur, transmission, bogies) et non aux pièces d'usures (paliers, bandages, etc ...), et ne s'applique qu'aux conditions suivantes :

This warranty only covers the mechanicals parts (motor, transmission, bogies) and not the wearing parts (bearings, rings, etc.) and applies exclusively under the following conditions :

- **Respect des conseils d'entretien du modèle (nettoyage et graissage régulier des essieux et vis sans fin).**

Observation of maintenance rules applicable to the model (cleaning and regular lubrication of axles and worm screw).

- **Utilisation dans des conditions normales (entretien et nettoyage régulier de la voie, charge tirée raisonnable).**

Use under normal conditions (proper cleaning and maintenance of the layout, reasonable load pulled).

- **La locomotive ne doit pas avoir été démontée ou modifiée de quelque sorte que ce soit, exceptés les dessous de bogie pour l'entretien courant du modèle.**

The locomotive should not have been dismantled or modified in any way whatsoever, excepted for the underside of bogies during normal maintenance of the model.

- **Dans le cas où le modèle défectueux serait remplacé par un nouveau ou remis en état, la garantie continuerait à s'appliquer comme s'il s'agissait du modèle initial.**

In the event that the faulty model is replaced by a new or reconditionned unit, the warranty will continue to apply as if this was the initial model.

| | |
|--|-----------------------------|
| Nom (first name) : | Prénom (last name) : |
| Adresse (adress) : | |
| Lieu d'achat (where purchase) : | |
| Date d'achat (date of purchase) : | |
| Retournez ce bon accompagné d'une preuve d'achat à : <i>Return this form accompanied by a proof of purchase to :</i> | |
| JOUEF sarl 543 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny - BP 106 39303 Champagnole cedex - France. | |